

ExxonMobil Progress

Noticias de la comunidad de Greenpoint

VERANO DE 2015 | VOL. 7 | EDICIÓN 1



¡SYSTEM para todos!

Por sexto año consecutivo, ExxonMobil, la asociación YMCA, la iniciativa Wallerstein Collaborative for Environmental Education

de NYU y Broadway Stages recibieron a estudiantes de escuelas secundarias locales en el campamento de verano Summer Youth Science, Technology, Engineering and Math (SYSTEM). El campamento representa una oportunidad educativa para los estudiantes que están considerando hacer una carrera dentro de las disciplinas STEM (Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas) y a la vez la posibilidad de un trabajo de verano divertido y atractivo. Cada

año un estudiante de posgrado de NYU diseña un programa de seis semanas de duración basado en temas de las disciplinas STEM. Este verano los estudiantes tuvieron módulos en Ciencias Ambientales, Ecología, Huertas y Participación Comunitaria, Tecnología e Ingeniería verdes y trabajos en el área de la ecología. En la fotografía de la izquierda, los participantes del programa SYSTEM visitan el Proyecto de Recuperación Ambiental de Greenpoint de ExxonMobil.

Logros obtenidos en 2014

- > ExxonMobil recuperó un estimado de 131,727 galones de producto, con lo que se estima que el total de producto recuperado llegó a los 8,718,378 galones.
- > Continuamos con la operación de los 21 pozos, con un promedio de 361 galones de producto recuperado por día, con un tiempo operativo promedio de 94%.
- > Se instalaron dos nuevos pozos de recuperación que se pondrán en operación durante 2015 para incrementar la recuperación de producto libre (hidrocarburos).
- > La Operación del Sistema Flame-Ox de extracción de vapores del suelo (SVE), ubicado en 38 Varick Street, continúa con el fin de mitigar los vapores de metano en el suelo en la intersección de las calles Bridgewater, Norman y Apollo, eliminando el equivalente estimado de 16,797 galones de

- producto en 2014.
- > Se completó la instalación de la expansión SVE OU-5 que estaba conectada al Sistema Flame-Ox.
- > Según lo dispuesto en el Decreto de Consentimiento del 1 de marzo de 2011, se entregaron numerosos informes y documentos de avance a la NYSDEC (Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York) que se encuentran disponibles y pueden ser consultados por el público.
- > Se completó la instalación de tuberías para alcantarillado de aguas pluviales y aguas sanitarias a lo largo de Monitor Street para permitir la posible instalación futura de un sistema de manejo de aguas pluviales para instalaciones propias de ExxonMobil.
- > Se reciclaron 576 libras de aluminio y plástico, 1,920 libras de cartón y 240 libras de papel.

Actualizaciones de 2015

- > Continúa la tarea de monitoreo de vapores en el suelo, para lo que se tomaron muestras en más de 100 puntos con vapor permanente dentro de las áreas residenciales y comerciales.
- > Continúa la tarea de monitoreo de aguas subterráneas, para lo cual se tomaron muestras de más de 140 pozos de monitoreo en áreas residenciales y comerciales.
- > Continúa la Recuperación Mejorada por Vacío en determinados pozos de recuperación con el objeto de aumentar las tasas de recuperación del producto en fase vapor.
- > Instalación/puesta en marcha de dos nuevos pozos de recuperación y la reinstalación de un pozo de recuperación existente para mejorar la recuperación de producto libre.
- > Instalación/puesta en marcha de la unidad operativa 7 y 8 Expansión de SVE que se conectará al sistema Flame-Ox.
- > Instalación/optimización del sistema de tratamiento ORS Calco Backwash, ubicado en 5 Bridgewater Street, para mejorar la eficiencia y el funcionamiento del sistema.
- > Instalación del generador de respaldo operado a gas natural ubicado en 400 Kingsland Ave.
- > Se continuó con las reparaciones y mejoras de las aceras de la unidad operativa 4.

ExxonMobil: Participante activo en la vida de la comunidad

Limpieza del Parque McGolrick

Por segundo año consecutivo, ExxonMobil se enorgullece de patrocinar la iniciativa de limpieza del Parque McGolrick donando insumos, herramientas y el trabajo de voluntarios. El evento de este año fue organizado por la Alianza del Barrio McGolrick Park y Curb Your Litter (Controle su basura), que se abocaron a la limpieza del parque y luego a recolectar y analizar los residuos de las cuerdas circundantes para llevar a cabo un trabajo de investigación. Con los resultados de la investigación, Curb Your Litter ayudará a reducir la cantidad de residuos en Greenpoint por medio de iniciativas focalizadas en educación sobre residuos y trabajo de divulgación con los residentes, comercios locales y estudiantes del barrio. El análisis de los desechos también se utilizará para determinar dónde instalar varios nuevos contenedores de residuos, sistemas de reciclado y compactadores solares. Este año se han incorporado más de 65 personas al evento que han donado su tiempo para recolectar casi 400 libras de residuos.



Semana de la Ciencia Verde en PS 110

ExxonMobil y Broadway Stages han aunado esfuerzos nuevamente para auspiciar la Semana de la Ciencia Verde para los estudiantes de la escuela PS 110, la escuela Monitor. Como siempre, durante la Semana de la Ciencia Verde se presentaron una serie de divertidos programas educativos de carácter práctico con la asistencia de los socios comunitarios Mad Science, Queen's Botanical Garden y Alley Pond Environmental Center. Los científicos de Mad Science enseñaron química y física a los estudiantes y los representantes de Queen's Botanical Garden les enseñaron botánica, tareas de granja y jardinería. Un educador de Alley Pond Environmental Center instruyó a los estudiantes sobre la importancia de mantener nuestras vías fluviales limpias y libres de contaminación, y acerca de cómo pueden ayudar a prevenir la contaminación y a conservar el agua.

ExxonMobil

38 Varick Street, Brooklyn, New York 11222

Bajando a las profundidades por las ciencias



Greenpoint fue históricamente un centro industrial, famoso por el trabajo de sus astilleros. El buque USS Monitor, un acorazado mundialmente famoso, fue un ejemplo. Construido y botado en Greenpoint en 1862, el buque fue puesto en servicio por el Presidente Abraham Lincoln. En la batalla de Hampton Roads, el USS Monitor fue clave para la defensa del bloqueo del Puerto de Norfolk por parte de la Unión, impidiendo que ingresaran o salieran insumos esenciales del Puerto de la Confederación. Después de la batalla y de la toma de Norfolk por las fuerzas de la Unión, el Monitor estaba siendo remolcado en dirección sur cuando zozobró y se hundió durante una tormenta en las inmediaciones del Cabo Hatteras, en Carolina del Norte. Se desconoce el lugar exacto del hundimiento y el Monitor no fue visto nuevamente durante muchos años.

Kevin Thompson, Coordinador de relaciones con

la comunidad de Greenpoint de ExxonMobil, tuvo la oportunidad de participar en el proyecto de buceo USS Monitor 2015, patrocinado por el Acuario de Nueva York de la Sociedad de Conservación de la Vida Silvestre y realizado con un permiso de buceo científico otorgado por la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA). Actualmente, el buque, descubierto en 1973 por científicos de Duke University, se encuentra a una profundidad de 230 pies de agua y a 16 millas del Cabo Hatteras. Por tratarse de un buque de valor histórico, el 30 de enero de 1975, los restos del Monitor fueron designados como primer santuario marino de la nación. Este año se celebra el 40º aniversario de la creación del santuario del Monitor, y para celebrar dicho aniversario, los buzos del Monitor documentaron el estado de los restos del Monitor y realizaron un video submarino de la vida marina que lo habita. *(Fotografía cortesía de NOAA)*

Carta abierta a los residentes

Bienvenidos al séptimo número de ExxonMobil Greenpoint Progress, un boletín informativo destinado a mantenerlos informados sobre los avances del Proyecto de recuperación ambiental por derrames de petróleo y sobre el apoyo brindado por ExxonMobil a la comunidad de Greenpoint. En mi carácter de coordinador de relaciones con la comunidad de Greenpoint, quiero agradecerles por la paciencia, el apoyo y el aliento que nos han brindado en el curso de nuestras tareas de recuperación ambiental. En este boletín deseamos compartir con ustedes los avances que hemos hecho en nuestra tarea de recuperación, así como nuestros esfuerzos para brindar apoyo a las escuelas y organizaciones comunitarias de Greenpoint.

ExxonMobil ha asumido el compromiso de mejorar la calidad de vida de las comunidades en las que operamos. Nuestras tres áreas de trabajo corporativo son la educación, la salud y la mejora de oportunidades económicas para las mujeres. En Greenpoint tratamos de alcanzar dichos objetivos apoyando a diversas escuelas y a otras valiosas organizaciones, como:

PS 34 y 110
MS 126 e IS 318
Williamsburg High School for
Architecture & Design
Campamento de verano ExxonMobil
SYSTEM
Programa Strong Kids de YMCA
Go Green! Festival de Greenpoint
Campaña de recolecta de juguetes "Big
Brooklyn Toy Drive"

Proyecto "Greenpoint Hunger"
Iniciativa de limpieza de graffiti en
Greenpoint
Alianza "McGolrick Park
Neighborhood Alliance"
Curb Your Litter
Lentol Gardens
Proyecto "Groundswell Mural
Project"
Cámara de Comercio de Brooklyn

Cámara de Comercio de Greenpoint
Cámara de Comercio de Queens
Organización Ambiental "NY League of
Conservation Voters Education"
Alianza Waterfront
Comité "Working Harbor"
Organización comunitaria "Neighbors
Allied for Good Growth"

Como siempre, si tiene alguna pregunta sobre nuestro trabajo o sobre los programas que apoyamos, puede ponerse en contacto conmigo.

Kevin Thompson
Coordinador de relaciones con la comunidad